

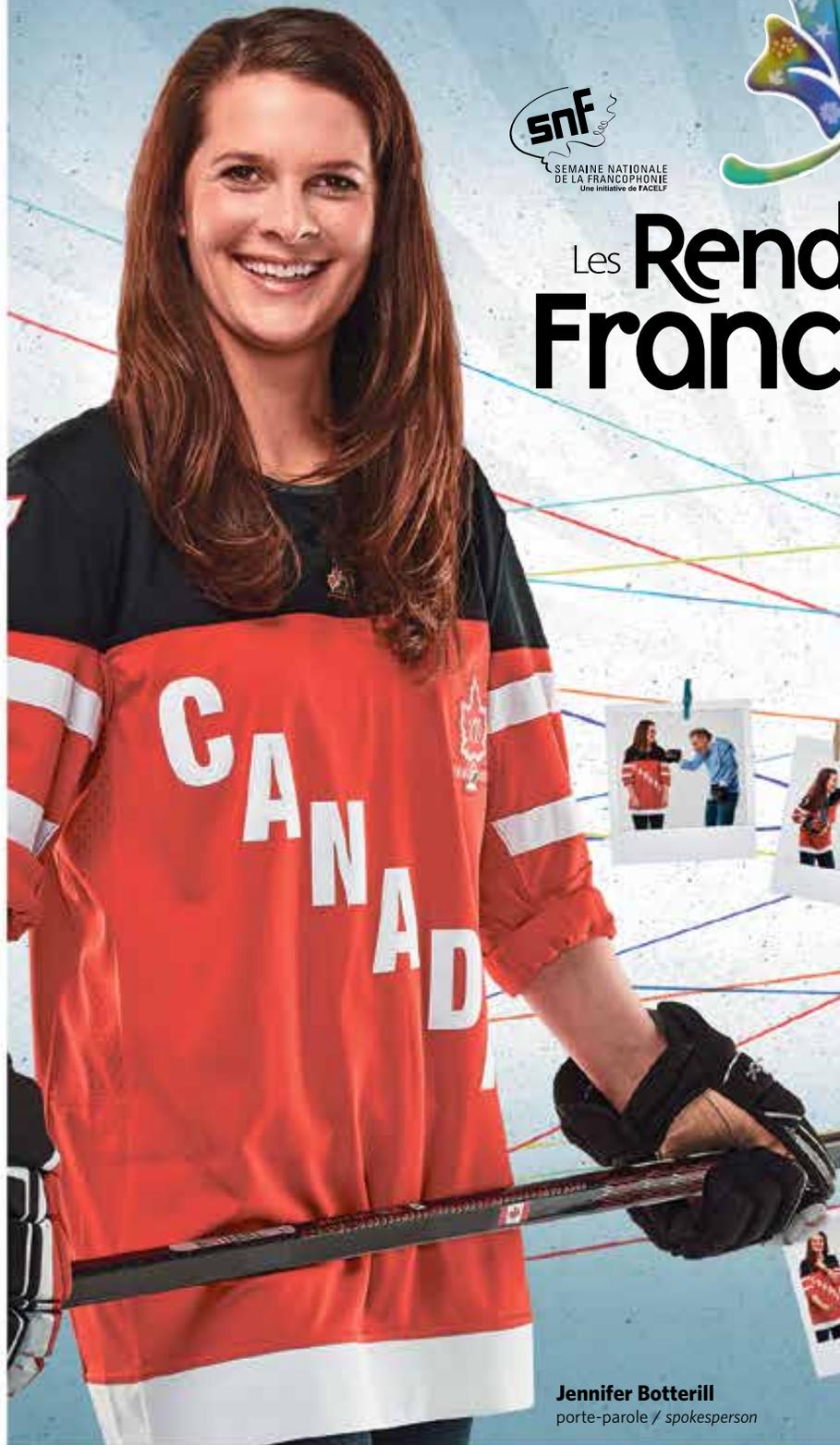
DU 6 AU 22 MARS 2015



FROM MARCH 6 TO 22, 2015



Les Rendez-vous de la Francophonie



Jennifer Botterill
porte-parole / spokesperson



François Massicotte
porte-parole / spokesperson

Participez à nos concours sur **RVF.ca**
Enter our contests at **RVF.ca**



Office des affaires francophones



dialogue

FONDATION CANADIENNE
POUR LE DIALOGUE DES CULTURES

La Fondation canadienne pour le dialogue des cultures est fière de vous présenter la 17^e édition des Rendez-vous de la Francophonie.

La Fondation canadienne pour le dialogue des cultures vise à soutenir et à promouvoir le dialogue et le rapprochement entre les différentes composantes de la société canadienne.

The Canadian Foundation for Cross-Cultural Dialogue is proud to present the 17th edition of Les Rendez-vous de la Francophonie.

The Canadian Foundation for Cross-Cultural Dialogue works to promote and sustain dialogue and bring together the many different components of Canadian society.

www.fondationdialogue.ca



ASSOCIATION DES UNIVERSITÉS
DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

L'Association des universités de la francophonie canadienne (AUGC) regroupe 14 établissements d'enseignement universitaire répartis dans sept provinces à l'extérieur du Québec. Les programmes offerts par ces établissements permettent de bonifier la qualité et le rayonnement de l'apprentissage, de l'enseignement et de la recherche universitaires en français et contribuent à l'épanouissement des communautés canadiennes de langue française. L'AUGC soutient les actions de ses membres ainsi que la promotion et la représentation de leurs intérêts communs au Canada et à l'étranger.



Pour plus d'information, visiter le site www.aufc.ca



PLUS DE 3000 LIVRES DISPONIBLES D'UN SIMPLE CLIC!



Des romans, ressources pédagogiques,
recueils de nouvelles et bandes dessinées!

Venez découvrir les auteurs
et les cultures francophones des Amériques!
C'est gratuit! www.bibliothequedesameriques.com

@nime ta
francophonie!!

**VOTEZ POUR LE PRIX DU PUBLIC
DU 15 AU 31 MARS 2015 !**

Le prix du public est remis à l'établissement scolaire
ou l'organisme reconnu ayant reçu le plus grand nombre
de votes en ligne pour son projet vidéo.
www.francophoniedesameriques.com/anime

Inscrivez-vous pour profiter
de nos nombreux services!
www.francophoniedesameriques.com



www.cnfs.ca

Une place à prendre, une place pour apprendre

À l'Université d'Ottawa, le Consortium national de formation en santé (CNFS) contribue à offrir un accès accru à des programmes d'études dans le domaine de la santé, aux francophones issus des collectivités en situation minoritaire.

Ce projet a été rendu possible grâce à une contribution financière de Santé Canada



Que sont les RVF ?

Les Rendez-vous de la Francophonie (RVF) font partie des manifestations entourant la Journée internationale de la Francophonie (20 mars), organisée partout dans le monde pour promouvoir la langue française.

Aujourd'hui, près de 9,5 millions de personnes au Canada font vivre et rayonner la langue française autour d'elles. Ces personnes se retrouvent en Acadie, au Québec et en Ontario, mais aussi dans l'ouest et dans le nord du Canada. Elles sont francophones de souche ou d'origines diverses issues de l'immigration, ou anglophones et allophones ayant choisi d'apprendre et de vivre en français. Pendant les RVF, la francophonie canadienne est en fête! Plus de 1800 activités organisées par des francophones et des francophiles ont lieu partout au Canada. Des rassemblements, des cérémonies, des spectacles, du théâtre, des projections de films, des concours, des activités pédagogiques; bref, tout est prétexte à célébrer.

What is the RVF?

Les Rendez-vous de la Francophonie (RVF) is part of the events surrounding the Journée internationale de la Francophonie (March 20), which is organized around the world to promote the French language!

Today, more than 9.5 million people in Canada keep the French language alive and bring it to others. Most of these people live in Acadian communities, Québec and Ontario, but many of them live in Western and Northern Canada. Some originate from families that have been established in Canada for generations, while others are more recent immigrants, or Anglophones or allophones who choose to learn French and immerse themselves in French culture. The RVF is a time for Canada's Francophonie to celebrate! More than 1800 activities organized by Francophones and francophiles will take place across Canada. Community gatherings, ceremonies, shows, theatre, film viewings, contests, educational activities: events to provide an excuse to make merry.



Les Rendez-vous de la Francophonie

Un visuel à notre image A logo in our image

Le visuel 2015 des RVF symbolise les rapports qui peuvent exister entre les différentes communautés, tout en démontrant la vitalité, l'esprit festif et rassembleur des francophones du pays. Les fils multicolores rappellent les liens que tissent les communautés entre elles tout en évoquant le rayonnement de la société canadienne à travers le monde. Dans son ensemble, le visuel constitue un rassemblement, une fête nationale inclusive où une multitude de différences s'harmonisent dans le partage d'un intérêt commun : la langue française, ses diverses cultures et toutes les passions qui s'y rattachent.

The 2015 RVF logo symbolizes the links that can exist between the various communities, while showing the vitality and the spirit of celebration and community among the country's Francophones. The multicoloured lines represent the links that bind communities, while evoking the influence of Canadian culture throughout the world. Overall, the logo signifies Community, an inclusive national celebration where a multitude of differences are harmonized through the sharing of common interests: the French language, its various cultures and all of the passions that encompass it.

L'avenir des femmes francophones est entre de bonnes mains

La nomination de Michaëlle Jean à titre de secrétaire générale de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), au Sommet de Dakar, en novembre dernier, apporte satisfaction et espoir pour les femmes de la francophonie canadienne.

En devenant la première femme et la première Canadienne à la tête de l'OIF, M^{me} Jean donne un sens à l'engagement de toutes les femmes francophones d'ici et devient, par le fait même, un modèle à suivre pour les Canadiennes, jeunes et moins jeunes.

Présente au XV^e Sommet de la Francophonie tenu sous le thème « Femmes et jeunes en Francophonie, vecteurs de paix, acteurs de développement », Paulette Sonier Rioux, membre du bureau de direction et ancienne présidente de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), a déclaré qu'il était primordial que les Canadiennes continuent d'apporter soutien et solidarité aux Africaines dans l'amélioration de leurs conditions de vie.

L'aide internationale des femmes canadiennes à leurs consœurs francophones est digne de mention et les Canadiennes poursuivront leur lutte afin de faire respecter leurs droits, ici comme ailleurs. De fait, lors du Sommet des femmes tenu en marge du Congrès mondial acadien 2014, les quelque 200 participantes ont produit une déclaration faisant rayonner leur vision d'une nouvelle Acadie où partout les femmes décident et agissent.



The Future of Francophone women is in good hands

After the 15th Summit of the Francophonie in November 2014, Francophone women across Canada expressed their confidence that, with Michaëlle Jean at the helm, the Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) will be taken in a promising direction for women in the Francophonie.



As the first woman, and the first Canadian, chosen to head the OIF, Mrs. Jean has been recognized as a national and international role model for young women.

Under the theme, "Women and Youth in La Francophonie: Agents of Peace and Development," the Summit also saw the participation of Canadian representatives in a round-table discussion on initiatives to improve child and maternal health.

Paulette Sonier Rioux, who attended the event as an executive committee member and former President of the Alliance des femmes de la francophonie canadienne, affirmed the role of women in helping to revive the economic influence, as well as the social, political and cultural life of the Francophonie. Mme Sonier Rioux also highlighted the importance of providing support and solidarity to improve the living conditions of African women in particular.

Provisions of international aid to women of the Francophonie are noteworthy of the continued efforts of the Canadian Francophone women to protect their rights here and elsewhere. In 2014, such efforts included the Women's Summit organized at the 2014 World Acadian Congress, where some 200 participants officially declared their commitment to women's rights around the world: "Everywhere, women decide, women act!"

L'EXCELLENCE
au RENDEZ-VOUS



MEETING STANDARDS
of EXCELLENCE

propeller
restaurant



NAV
Spa



À DÉCOUVRIR :

- 560 chambres
- 50 000 pieds carrés d'espace de réunion
- Restaurant, pub et café bistro
- Installations de récréation et spa

Appelez-nous aujourd'hui pour planifier votre prochaine réunion ou événement – dans la langue officielle de votre choix.

FEATURING:

- 560 rooms
- 50,000 square feet of meeting space
- Restaurant, pub and café lounge
- Fitness and spa facilities

Call us today to plan your next meeting or event – in the official language of your choice.

NAV CENTRE  CENTRE NAV

Meeting Standards of Excellence
À la rencontre de vos besoins en réunions



www.centrenav.ca

1-866-243-9193

À une heure de Montréal et d'Ottawa
One hour from Montreal and Ottawa
Cornwall (Ontario) | TWITTER : @navcentre

La Joie de vivre : Ça nous rassemble!

Désignant la bonne humeur, le sens de l'humour et de la fête, la Joie de vivre est représentative des communautés francophones et acadienne du Canada et demeure une expression bien connue des anglophones. L'édition 2015 des RVF traite de ce thème en y incorporant un volet unificateur; se rassembler autour d'une table, d'un événement sportif, d'un spectacle, d'une cause sont tous des prétextes pour les Canadiennes et les Canadiens de s'allier et de s'illustrer en tant que communauté vivante, festive et unie.

Joie de vivre: it brings us together!

Joie de vivre, which means good humour and a sense of celebration, embodies Canada's Francophone and Acadian communities, and remains a well-known expression among Anglophones. The RVF, which are concluding a third year under this theme, are incorporating a unifying component in 2015. Gathering around a table, at a sporting event, at a show, or behind a worthy cause are all pretexts for Canadians to come together and show themselves to be a vibrant, festive and inclusive community.



SHELLY
GLOVER

Ministre du Patrimoine canadien
et des Langues officielles
Minister of Canadian Heritage
and Official Languages

Mot de la ministre / Word from the Minister

Partout au pays, des millions de francophones et de francophiles contribuent de multiples façons à notre société.

À l'approche du 150^e anniversaire de la Confédération, en 2017, les Rendez-vous de la Francophonie sont l'occasion de souligner leur apport au Canada.

Cette année, c'est sous le thème La Joie de vivre: Ça nous rassemble! que les Rendez-vous nous invitent. En effet, que nous ayons grandi en français ou découvert cette langue plus tard dans notre vie, nous avons tous en commun un patrimoine francophone qui est source de plaisir et de fierté.

Au nom du premier ministre Stephen Harper et du gouvernement du Canada, j'encourage les Canadiens à participer aux 17^{es} Rendez-vous de la Francophonie. Merci à la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures de veiller à leur succès!

All across the country, millions of Francophones and francophiles are contributing in many ways to our society.

On the road to the 150th anniversary of Confederation in 2017, Les Rendez-vous de la Francophonie offers an opportunity to highlight these contributions to Canada.

This year, the Rendez-vous invites us to come together under the theme La Joie de vivre: Ça nous rassemble! Whether we grew up with French or discovered the language later in life, we all share a Francophone heritage that is a source of both pleasure and pride.

On behalf of Prime Minister Stephen Harper and the Government of Canada, I encourage Canadians to take part in the 17th Rendez-vous de la Francophonie. I would like to thank the Canadian Foundation for Cross-Cultural Dialogue for ensuring its success.

Mot de la présidente / Word from the President

La période entourant la Journée internationale de la Francophonie, le 20 mars 2015, donne l'occasion à plus de 270 millions de francophones répartis sur les cinq continents de célébrer leurs diverses cultures.

Au Canada, c'est via les Rendez-vous de la Francophonie que les Canadiennes et les Canadiens expriment leur attachement à la dualité linguistique et à la langue française en particulier.

L'édition 2015 des RVF donne l'opportunité de célébrer la francophonie canadienne dans toutes les communautés de notre pays. Je demande aux francophones d'inviter leurs amis et voisins anglophones à participer à l'une ou l'autre des plus de 1800 activités organisées dans le cadre des RVF cette année.

Placés sous le thème La Joie de vivre : Ça nous rassemble!, les RVF veulent démontrer que la dualité linguistique au Canada n'est pas une imposition légale, mais une façon de vivre et d'être qui nous distingue en tant que Canadiens et Canadiennes et qui renforce nos valeurs communes et notre construction identitaire.

Je désire remercier tous nos partenaires, commanditaires et amis, en particulier la ministre du Patrimoine canadien, pour leur appui continu.

Bons Rendez-vous 2015.

The period surrounding the Journée internationale de la Francophonie on March 20, 2015 is an opportunity for more than 270 million Francophones on five continents to celebrate their various cultures.

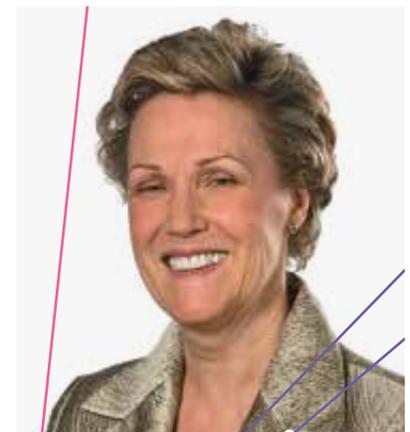
In Canada, Canadians will express their attachment to linguistic duality and to the French language in particular at Les Rendez-vous de la Francophonie.

The 2015 edition of the RVF will be an opportunity to celebrate Canada's Francophones in all communities in our country. I ask Francophones to invite their Anglophone friends and neighbours to attend any of the 1,800 activities that are organized as part of the RVF this year.

With the theme La Joie de vivre: Ça nous rassemble! (Joie de vivre: it brings us together), the RVF wants to show that linguistic duality in Canada is not a legal obligation, but a way of life that distinguishes us as Canadians and reinforces our common values and how we identify ourselves.

I wish to thank all of our partners, sponsors and friends, particularly the Minister of Canadian Heritage.

Enjoy the Rendez-vous 2015.



ANDRÉE
LORTIE

Présidente de la Fondation
canadienne pour le dialogue
des cultures

President, Canadian Foundation
for Cross-Cultural Dialogue

L'humour aussi,
ça nous **rassemble!**
Humour also
brings us **together!**



Dates des spectacles / Show dates

7 février/February 7
Moncton, N.-B. / NB

8 février/February 8
Halifax, N.-É. / NS

27 février/February 27
Cornwall, ON

5 mars/March 5
Ottawa, ON

7-8 mars/March 7-8
Edmonton, AB

11 mars/March 11
Victoria, C.-B. / BC

12 mars/March 12
Nanaimo, C.-B. / BC

13 mars/March 13
Vancouver, C.-B. / BC

**17 au 20 mars/
March 17 to 20**
Tournée rurale, MB
Rural Tour, MB

21 mars/March 21
Winnipeg, MB

22 mars/March 22
Regina, SK



Pour une troisième année consécutive, Les Rendez-vous de la Francophonie et le Groupe Juste pour rire s'associent afin de présenter une tournée d'humour pancanadienne.

Le Gala des Rendez-vous de la Francophonie s'arrêtera dans 7 provinces et offrira plus de 15 spectacles. En plus d'artistes bien connus de la scène humoristique, le spectacle fera place à des artistes locaux dans chacune des communautés visitées. Soyez-y, rires et plaisirs garantis!

For the third consecutive year, Les Rendez-vous de la Francophonie joins the Just for Laughs Group to present a cross-Canada comedy tour.



The Gala des Rendez-vous de la Francophonie will stop in 7 provinces and offer more than 15 shows. In addition to well-known performers on the comedy scene, the show will include local artists in each of the communities visited. Be there — laughter and fun guaranteed!



CLAUDE
JOLI-CŒUR

Commissaire du gouvernement à la cinématographie et président de l'Office national du film du Canada

Government Film Commissioner and Chairperson of the National Film Board of Canada

Bons Rendez-vous!

Les Rendez-vous de la Francophonie sont un moment privilégié pour s'imprégner de la riche culture des communautés francophones canadiennes et découvrir ou redécouvrir leurs particularités ainsi que leurs origines diverses par de multiples occasions d'échanges et de rencontres d'un bout à l'autre du pays. Pour une dixième année, l'Office national du film du Canada se joint aux célébrations et réunit francophones et francophiles autour de films variés et rassembleurs, reflétant ces valeurs inclusives. À l'affiche : trois programmes de cinéma ainsi qu'une sélection spéciale en ligne à voir sur RVF.ca.

Enjoy the festival!

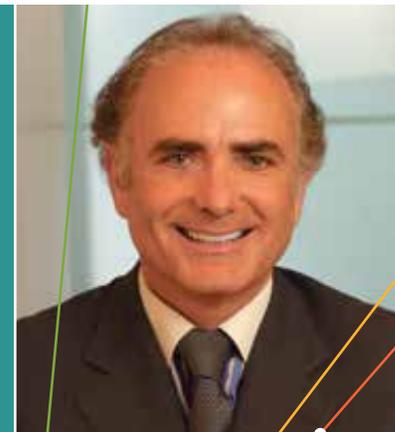
Les Rendez-vous de la Francophonie offers many wonderful opportunities to revel in the rich culture of Canada's diverse French-speaking communities, and to discover—or rediscover—what makes them unique through the encounters and exchanges taking place across the country. For the 10th year, the National Film Board of Canada is joining in the celebrations, bringing French speakers and francophiles together to enjoy films that reflect these inclusive values, with three programs for the big screen and a special selection online at RVF.ca.

Célébrons la Joie de vivre en français!

En tant que transporteur national, Air Canada est fière de participer à la reconnaissance de la francophonie canadienne. Pour une 17^e année, Les Rendez-vous de la Francophonie rappellent le grand apport des francophones au pays. Chaque jour, nous sommes témoins des rapprochements que le français permet entre les différentes communautés culturelles d'ici. Nous sommes donc très heureux de contribuer à célébrer les liens tissés par cette langue qui propage la joie de vivre.

Celebrating Joie de vivre in French!

As a national carrier, Air Canada is proud to support the recognition of French-speaking Canada. For its 17th edition, Les Rendez-vous de la Francophonie will highlight important contributions by the country's francophones. Every day, we witness how the French language pulls together the different cultural communities in Canada. We are therefore very pleased to join in celebrating the bonds formed through this language that is a source of joie de vivre.



CALIN
ROVINESCU

Président et chef de la direction Air Canada
President & CEO, Air Canada



À nos télécommandes!

Nous sommes des millions de francophones à regarder la télévision au quotidien pour nous divertir ou pour nous informer. Le petit écran joue un rôle important dans la diffusion de notre francophonie. Dans un marché télévisuel où les chaînes anglophones dominent amplement, la francophonie résiste heureusement en déployant le large éventail de ses ressources. Après tout, la télé nous permet de nous voir, de nous reconnaître, de nous comprendre et de nous rassembler!

Petite nouvelle au petit écran

Cette année, les téléspectateurs francophones ont pu découvrir une toute nouvelle chaîne dédiée principalement à la diffusion de leur réalité. Unis, la télévision des communautés francophones du Canada, promet une programmation reflétant toute la diversité de la francophonie d'ici. Offrant des occasions de création aux maisons de production francophones en milieu minoritaire, la chaîne de télévision nous fait voyager partout au pays. Des productions réalisées par des francophones et pour des francophones: voilà la mission de cette chaîne propulsée par l'équipe de TV5 Québec Canada. www.unis.ca

Apprendre à la télé

Si vous avez des enfants, vous connaissez certainement l'illustre chaîne de télévision TFO qui trouve sa source dans l'univers francophone

ontarien depuis 1987. De nos jours, les chaînes de télé doivent tirer profit des nouvelles technologies pour rejoindre leur public, et TFO l'a bien compris! Son site Internet (www.tfo.org) est une vraie mine d'or pour les parents et les enseignants francophones qui y trouveront notamment une foule de ressources pédagogiques. Exploitée par le Groupe Média TFO qui produit et diffuse également du contenu numérique complémentaire à ses émissions sur le Web, TFO est la télé éducative du Canada français. Nul besoin de résider en Ontario pour capter les ondes télé de cette chaîne francophone exceptionnelle qui se retrouve sur la liste des principaux télédiffuseurs du pays. Une multitude d'émissions, de reportages, de téléseries et de films garnissent la grille horaire des réseaux francophones du pays. À nos télécommandes et faisons tous ensemble rayonner notre francophonie télévisuelle!

Dive in to Francophone TV!

Although direct access to native French speakers in much of English speaking Canada is often a challenge, an authentic, immersion experience is nonetheless possible. Reading French texts, listening to French music and radio, and watching French television all expose learners to the cultural contexts in which the language is used best.

In particular, recent development in Francophone television has spilled over online, inviting more and more learners to plunge into the French language and stay swimming. While the Francophone global TV channel, TV5 offers a chance to dip into the language through its online programming and learning supports, you need not waste a second surfing YouTube to find immersion TV closer to home.

Unis

Launched online and offline in September of 2014, this new channel offers programming that reflects the diversity of Canada's Francophonie. Some of its most interesting series include *Vu de l'intérieur*, which permits us a peek into some of Canada's most dazzling homes, and *Canada plus grand que nature*, which explores some of Canada's most beautiful outdoor settings. Unis is available on most Canadian cable and satellite systems. You can also check out Unis online at www.unis.ca.



TFO & Mini TFO

Widely available throughout Canada, TFO presents educational and cultural programming for a range of audiences. And with a fully interactive, multi-media experience offered online, TFO extends its reach even farther. The network's programming includes CinéTFO, which celebrates the best in French cinema, as well as its signature music show, BRBR, featuring interviews and live performances from Canadian Francophone artists.

TFO is best known, however, for its children's programming. If your goal is to expose your children to French in the earliest stages of language development, as experts recommend, Mini TFO is a great place to start. Accessible online with accompanying games and mobile apps, this programming engages preschoolers in all the songs and colours of the language. In fact, with its use of basic vocabulary and its educational themes, Mini TFO is not a bad place to start for any learner of the language. TFO is available on first tier cable and satellite plans across Canada. Online content, including Mini TFO, can be accessed on YouTube or its website, at www.tfo.org

Le sport et la fête ont rendez-vous à Toronto

Le compte à rebours est commencé pour Toronto qui aura l'honneur de recevoir les Jeux panaméricains du 10 au 26 juillet 2015 ainsi que les Jeux parapanaméricains du 7 au 15 août 2015. Ils seront 20 000 bénévoles à organiser ce rassemblement sportif d'envergure, le troisième en importance au monde après les Jeux olympiques d'été et les Jeux asiatiques.

Plus de 10 000 athlètes et officiels en provenance de 41 pays de l'Amérique latine, de l'Amérique du Sud, des Caraïbes et de l'Amérique du Nord participeront aux épreuves sportives incluant des disciplines traditionnelles comme le soccer, l'athlétisme ou la gymnastique, mais aussi des disciplines uniques comme les quilles ou le golf. En marge de ce rassemblement sportif et multi-culturel des Amériques, se tiendra le Festival de la francophonie internationale de Toronto, la Franco-Fête. Bon nombre de spectacles mettant en scène des artistes francophones seront présentés pour faire chanter et danser les festivaliers. Les francophones et les francophiles sont donc invités à participer aux activités qui se tiendront en juillet 2015 à l'angle des rues Yonge et Dundas, le lieu le plus achalandé du Canada avec ses 55 000 visiteurs par jour.



TORONTO 2015

Pan Am/Parapan Am

Franco-Fête Ignites the Pan Am Games

One of the most culturally diverse regions of the globe, Toronto has the great honour of hosting the Pan American Games on July 10-26, and the Parapan Am Games on August 7-15. The Pan Am Games are the third largest multi-sport Games in the world, with nearly 10,000 athletes and officials competing from 41 countries and territories. Featuring athletic performances that include bowling, BMX, the martial arts and water polo, it's an event you shouldn't miss.

As diverse communities across the Americas and Caribbean unite for a taste of victory, the Games are sure to spill onto the streets, where music, dance, theatre and other arts will be showcased in a vibrant celebration of sport and culture.

To help ignite the spirit of the Games, Toronto's International Francophone Festival, Franco-Fête will be returning to the corner of Yonge and Dundas streets in July. With a packed line-up featuring Francophone artists and a colourful range of sounds, this free event reverberates with the Games as an expression of Joie de vivre. While making their way to the Games, Francophones, francophiles and the Franco-Curious of all ages are invited to the heart of Toronto to dance, sway or tap their feet to the lively rhythms of the Francophonie.



JEAN-MARC
FOURNIER

Ministre responsable des
Affaires intergouvernementales
canadiennes et de la Francophonie
canadienne

Minister responsible for Canadian
Intergovernmental Affairs and the
Canadian Francophonie

Manifestations incontournables pour les francophones et francophiles de tous les horizons, les 17^{es} Rendez-vous de la Francophonie témoignent d'un attachement collectif profond à la langue française et de la richesse de la francophonie. Langue de fierté, de culture, de sciences, de réflexion, d'innovation et d'entrepreneuriat, le français résonne partout dans le monde et décuple les possibilités de celles et ceux qui l'approvoisent. La francophonie fait partie des caractéristiques fondamentales de l'identité canadienne. Et le Québec, à l'aube du 150^e anniversaire de la Confédération, souhaite souligner la contribution essentielle de la francophonie canadienne à l'enrichissement du pays, ainsi que les perspectives d'avenir qu'elle offre au Canada de demain.

The 17th edition of Les Rendez-vous de la Francophonie, a series of major events for Francophones and francophiles from around the world, demonstrates a deep collective attachment to the French language and the richness of the Francophonie. A language of pride, culture, science, reflection, innovation, and entrepreneurship, French is spoken all over the world and opens up possibilities for all who have mastered it. The Francophonie is one of the fundamental characteristics of Canadian identity. Québec, on the eve of the 150th anniversary of Confederation, wishes to highlight the Canadian Francophonie's essential contribution to enriching the country, as well as the many possibilities it provides to the Canada of tomorrow.

Les Rendez-vous de la Francophonie est un événement annuel incontournable. Il s'agit d'une occasion de se rassembler et de célébrer ensemble la francophonie partout au pays. La francophonie ontarienne célèbre ses 400 ans cette année et de nombreux événements et activités souligneront cet important anniversaire historique qui bénéficiera de la fenêtre internationale des Jeux panaméricains et parapanaméricains qui auront lieu à l'été 2015 en Ontario. L'année 2015 sera mémorable pour tous les francophones et je vous invite à participer à la grande commémoration du 400^e anniversaire de la présence française en Ontario.

Les Rendez-vous de la Francophonie is a must-attend annual event. It is an opportunity to get together and celebrate Francophone culture and heritage across the country. This year, Ontario's Francophonie is celebrating its 400th anniversary, and numerous events and activities will highlight this historic moment, projected on to the international stage by the Pan Am and Parapan Am Games hosted by the province this summer. 2015 will be a truly memorable year for Francophones, and I invite you all to participate in this great commemoration of 400 years of French presence in Ontario.



MADELEINE
MEILLEUR

Procureure générale et ministre
déléguée aux Affaires
francophones de l'Ontario

Attorney General and
Minister Responsible for
Francophone Affairs

À GAGNER :

YOU COULD WIN:

Un voyage pour 2 personnes à
A trip for 2 to

PARIS



CONCOURS/CONTEST

Drôles

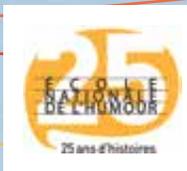
de

Rendez-vous



En collaboration avec Air Canada et l'École nationale de l'humour
In collaboration with Air Canada and the École nationale de l'humour

AIR CANADA



Courez la chance de gagner un voyage d'une semaine pour deux (2) personnes à Paris incluant le transport à bord d'Air Canada, l'hébergement pour six (6) nuits en occupation double ainsi que 500\$ en argent de poche par personne.

You could win a one-week trip for two (2) to Paris, including your Air Canada flight, six (6) nights' accommodations (double occupancy) and \$500 cash per person.



Comment participer ?

- 1 Visitez la section *Concours* de notre site Web au rvf.ca
- 2 Visionnez les capsules vidéo produites par l'École nationale de l'humour
- 3 Attribuez-leur une note d'appréciation pour obtenir une chance de gagner

Augmentez vos chances de gagner en votant pour plus d'une capsule!

How to participate?

- 1 Visit the *Contests* section of our Web site at rvf.ca
- 2 View the skits produced by the École nationale de l'humour
- 3 Rate each skit for a chance to win a prize

Improve your chances of winning by voting for more than one skit!

Joie de vivre: it brings us together!

It is an honour to be a spokesperson for Les Rendez-vous de la Francophonie.

French has always been a big part of my life, and I feel privileged to have the opportunity to communicate in the language. I was fortunate that my parents decided to put me in French Immersion school when I started kindergarten.

I started to learn at a young age, and I have appreciated French ever since. From travelling within Manitoba, to Quebec, across Canada and to France it has been a beautiful language to enjoy.

From classes, to debating competitions, to courses at Harvard, it has been an engaging part of my life. From conversations with my Olympic teammates in the locker room to media interviews at our competitions, speaking French has also been a valuable part of my experience with Team Canada. French has provided an important element of balance in my life, and it has helped me pursue excellence in many areas.

Jennifer Botterill

Jennifer Botterill
porte-parole / spokesperson

La Joie de vivre: Ça nous rassemble!

Le français, c'est la base de mon travail, la voix de ma passion, l'écriture de mes textes, la langue de mes enfants, les doux souvenirs de mon père, de mes voyages, l'accent gaspésien de mon côté maternel.

Le français, c'est toute ma vie.

Quelle chance nous avons de pouvoir partager cette magnifique langue à travers tout le pays. La chance d'entendre les accents et les mots de chacune des régions du Canada.

La chance de partager des chansons, des blagues, des poèmes et des contes d'un bout à l'autre de ce grand pays, d'Halifax à Inuvik. La chance aussi que j'ai, grâce

à cette immense communauté francophone, de pouvoir être humoriste dans tout mon pays depuis plus de vingt-cinq ans.

La langue française est un trésor qu'il faut chérir, conserver et partager. Les Rendez-vous de la Francophonie permettent à des milliers de personnes de célébrer et de faire connaître cette belle langue qu'est le français par la musique, le théâtre, les films, l'humour et il me fait grand plaisir de participer à cette merveilleuse célébration.

En espérant vous voir, entre amis, en famille et entre voisins, à cette édition 2015!

François Massicotte

François Massicotte
porte-parole / spokesperson

La Joie de vivre: Ça nous rassemble!

Le français, c'est la base de mon travail, la voix de ma passion, l'écriture de mes textes, la langue de mes enfants, les doux souvenirs de mon père, de mes voyages, l'accent gaspésien de mon côté maternel. Le français, c'est toute ma vie.

Quelle chance nous avons de pouvoir partager cette magnifique langue à travers tout le pays. La chance d'entendre les accents et les mots de chacune des régions du Canada. La chance de partager des chansons, des blagues, des poèmes et des contes d'un bout à l'autre de ce grand pays, d'Halifax à Inuvik. La chance aussi que j'ai, grâce

à cette immense communauté francophone, de pouvoir être humoriste dans tout mon pays depuis plus de vingt-cinq ans.

La langue française est un trésor qu'il faut chérir, conserver et partager. Les Rendez-vous de la Francophonie permettent à des milliers de personnes de célébrer et de faire connaître cette belle langue qu'est le français par la musique, le théâtre, les films, l'humour et il me fait grand plaisir de participer à cette merveilleuse célébration.

En espérant vous voir, entre amis, en famille et entre voisins, à cette édition 2015!

François Massicotte

François Massicotte
porte-parole / spokesperson

Écris
Concours ~~Écrit-moi~~ sans fautes!
 Courez la chance de gagner 1000 \$

Write
~~Rite it right!~~ Contest!
 You could win \$1000

Le Portail linguistique du Canada et Postes Canada vous invitent à participer au défi d'orthographe. Encerclez le mot ou groupe de mots écrits correctement dans chacune des paires proposées en caractères gras et **courez la chance de gagner 1000 \$!**



The language Portal of Canada and Canada Post invite you to take part in the spelling challenge. Circle the correctly written word or group of words written in bold in each of the pairings and **you could win \$1000!**

Francophones du Canada, vous voulez célébrer le français et faire découvrir à **tout / toute** un chacun la richesse de votre culture? Allez vite **consultez / consulter** le site Web des Rendez-vous de la Francophonie, qui regorge de concours et d'activités mettant en vedette la langue française et **ses / ces** multiples expressions culturelles.

Où que vous **soyez / soyez**, la scène culturelle canadienne **foisonne / foisonne** d'activités rassembleuses : spectacles, expositions, projections de films, pour n'en nommer que **quelques unes / quelques-unes**. Pourquoi ne pas inviter les francophiles, les anglophones et les allophones à se joindre à la fête? Jetez un **coup / coût** d'œil au calendrier **pancanadien / pan-canadien** sur le site des Rendez-vous de la Francophonie pour savoir ce qui se passe près de chez vous!

Les sports vous **intéresse / intéressent**? Ne manquez pas les Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015. Rendez-vous à Toronto pour encourager les milliers d'athlètes francophones, anglophones et hispanophones qui se sont **entraîné / entraînés** en vue de ce rassemblement sportif de **grande / grand** envergure.

Anglophones and **allophones / Allophones**, are you looking for a fun way to improve **you're / your** knowledge of the French language and culture? If so, check out the website for Les Rendez-vous de la Francophonie!

Reed / Read the blog—in French. Take part in the contests. Vote on the **humorous / humourous** skits produced for Drôles de Rendez-vous. To participate in an activity in French, go to the calendar and find out what events are **occurring / occurring** near you. For example, from **February / Febuary** to April in Chicoutimi, you can visit an entertaining exhibit on **colourfull / colourful** expressions from the Saguenay region. And don't forget the **up-coming / upcoming** Pan Am games in Toronto—why not listen to the broadcasts in French? Whatever province or territory you live in, the Canadian cultural **scene / seen** is **chalk / chock** full of exciting activities in French that you can be a **part / apart** of! Join in and experience the Francophone Joie de vivre!

Comment participer? How to participate?

Complétez la dictée sur notre site Internet, ou utilisez ce coupon de participation et envoyez votre copie corrigée au plus tard le 22 mars 2015 à l'adresse suivante :

Fill out our participation form on our website, or use this entry ballot, and send in your corrected sheet no later than March 22nd, 2015 to :

Les Rendez-vous de la Francophonie **Concours : Écris-moi sans fautes!**
 450, rue Rideau, bureau 300, Ottawa ON K1N 5Z4

Langue maternelle/
 First Language Français/French Anglais/English

Nom/Name _____

Adresse/Address _____

Téléphone/Telephone _____

Courriel/E-mail _____

Le nom du gagnant ou de la gagnante sera tiré au hasard parmi toutes les réponses reçues au plus tard le 22 mars 2015 à nos bureaux d'Ottawa. Le tirage se déroulera le 24 mars 2015. Le nom du gagnant ou de la gagnante sera affiché dans la section Concours sur RVF.ca. The winner's name will be drawn from among the entries received by March 22, 2015 in our Ottawa office. The draw will take place on March 24, 2015. The winner's name will be posted in the Contests section on RVF.ca.



Le Portail linguistique du Canada

Découvrez également
 l'application mobile
 noslangues.gc.ca sur le pouce!



Also discover
 the mobile application
 ourlanguages.gc.ca on the go!

noslangues.gc.ca

**Tout ce dont
 vous avez besoin
 pour étudier,
 travailler
 et communiquer
 efficacement
 en français!**

**Everything
 you need
 to study,
 work
 and communicate
 effectively
 in French!**



Gouvernement
 du Canada Government
 of Canada



Pour les écoles **élémentaires!**
For elementary schools!

Concours ~~Écrit-moi~~ sans fautes!

Encerle la bonne réponse parmi les choix de réponses en caractère gras de la BD suivante. **Tu pourrais gagner 1000 \$ en produits Scholastic** pour ta classe ou ton école!

Circle the word or group of words that is correctly written in bold in each of the pairings. **You could win \$1000 in Scholastic products** for your class or your school!

Présenté par / Presented by:



Comment participer? How to participate?

Complétez la dictée sur notre site Internet, ou utilisez ce coupon de participation et envoyez votre copie corrigée au plus tard le 22 mars 2015 à l'adresse suivante :

Fill out our participation form on our website, or use this entry ballot, and send in your corrected sheet no later than March 22nd, 2015 to :

Les Rendez-vous de la Francophonie **Concours : Écris-moi sans fautes! - Primaire**
450, rue Rideau, bureau 300, Ottawa ON K1N 5Z4

Langue maternelle/
First Language Français/French Anglais/English

Nom/Name _____

École/School _____

Ville/City _____ Province _____

Tél./Tel. _____ Courriel/E-mail _____

Le nom du gagnant ou de la gagnante sera tiré au hasard parmi toutes les réponses reçues au plus tard le 22 mars 2015 à nos bureaux d'Ottawa. Le tirage se déroulera le 24 mars 2015. Le nom du gagnant ou de la gagnante sera affiché dans la section Concours sur RVF.ca. The winner's name will be drawn from among the entries received by March 22, 2015 in our Ottawa office. The draw will take place on March 24, 2015. The winner's name will be posted in the Contests section on RVF.ca.



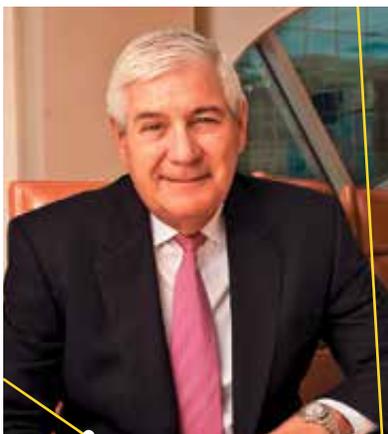
DANS UNE SALLE PRÈS DE CHEZ VOUS OU EN LIGNE

AT A VENUE NEAR YOU OR ON THE WEB

Célébrez la francophonie en salle ou sur le Web gratuitement partout au pays avec une sélection d'œuvres rassembleuses de l'ONF.

Celebrate francophone culture with an entertaining selection of NFB films, presented free of charge at venues across the country and online.

Plus de détails sur / For detailed programming, visit rvf.ca



JOHN
CRICHTON

Président et chef de la
direction NAV CANADA

President & CEO of
NAV CANADA

« Joie de vivre » est un thème idéal pour exprimer et célébrer les contributions des francophones et des francophiles à nos collectivités diversifiées et dynamiques. De la prestation de services de la circulation aérienne bilingue au parrainage des Rendez-vous, NAV CANADA est fière de contribuer à rassembler les Canadiens dans le cadre d'événements culturels francophones parmi les meilleurs au Canada. Bons Rendez-vous!

"Joie de vivre: it brings us together" is a perfect theme to express and celebrate the contributions that francophones and francophiles have made to our diverse and vibrant communities. Whether it is through the provision of bilingual air traffic services or sponsorship of Les Rendez-vous, NAV CANADA is proud to play a role in bringing all Canadians together to experience some of the best francophone cultural events Canada has to offer. Good Rendez-vous!

COPHONIE / F IE / FRANCO P COPHONIE / F

CONCOURS

PRENEZ LA ROUTE
DE LA FRANCOPHONIE

Valeur totale des prix
\$3,500*

Vous pourriez gagner l'un de nos trois crédits-voyages
Participez d'ici au 22 mars 2015

viarail.ca/fr/rvf

CONTEST

HEAD OUT TO THE
FRANCOPHONIE

Total value of prizes
\$3,500*

You could win one of three travel credits
Enter by March 22, 2015

viarail.ca/en/rvf

* Des conditions s'appliquent. Règlement disponible sur viarail.ca/fr/rvf.
Le logo VIA est une marque de commerce propriété de VIA Rail Canada Inc.

* Conditions apply. Full contest rules available at viarail.ca/en/rvf.
The VIA logo is a trademark owned by VIA Rail Canada Inc.





Tirons profit de nos particularités linguistiques

Comment tirer son épingle du jeu sur la scène économique nationale lorsqu'on vit dans une communauté de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM)? Une partie de la réponse se retrouve justement dans cette question, car les particularités linguistiques d'une région peuvent être bénéfiques pour l'économie de tout le pays.

À titre d'exemple, l'étude du Conference Board du Canada, *Le Canada, le bilinguisme et le commerce*, indique que la connaissance du français a permis d'accroître les échanges commerciaux entre les provinces et avec les autres pays de la Francophonie. L'étude démontre hors de tout doute que le bilinguisme entraîne d'importants avantages économiques pour l'ensemble des Canadiens.

Plan canadien de développement économique

Les CLOSM pourront bientôt bénéficier d'un projet d'envergure afin de participer davantage à l'essor économique du pays grâce au tout premier Plan canadien de développement économique. Mené par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) Canada et la Corporation d'employabilité et de développement économique communautaire (CEDEC), ce projet sera le catalyseur des actions des secteurs privé, local, communautaire et gouvernemental. Les particularités régionales des communautés seront aussi considérées de manière stratégique en générant des retombées positives.

« Nous sommes peut-être en train de vivre un tournant historique en ce qui concerne l'économie canadienne, et le RDÉE Canada est un intervenant clé pour la mise en œuvre des stratégies qui soutiennent les initiatives économiques innovantes dont le pays a besoin », déclare Denis Laframboise, président du RDÉE Canada.

www.cedec.ca/le-canada-le-bilinguisme-et-le-commerce

CEDEC and RDÉE to pilot first economic development plan for official language minority communities

In partnership with the Community Economic Development and Employability Cooperation (CEDEC), le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) Canada is piloting the country's first economic development plan of Official Language Minority Communities (OLMC).

Through a strategic national response to the challenges they face, the aim of the plan is to enhance the vitality of these communities and invite their full participation in Canada's growing economy.

As the leader in the economic development of Canada's Francophone and Acadian communities, RDÉE Canada, along with its provincial and territorial members, has already played no small part in spurring local and provincial economies through its initiatives, also reinforcing Canada's linguistic duality. To date, the network has helped to create over 3,700 jobs and generated \$100 million in investments. Its members have served 36,000 people, providing tangible supports and services across the country.

Building on its past successes, RDÉE is confident that the new economic development plan for OLMC will help boost the Canadian economy overall. "The Canadian economy has reached an historic turning point," said RDÉE president, Denis Laframboise, "and RDÉE Canada is a key player in the development and implementation of strategies that support the innovative economic initiatives that the country needs."

www.cedec.ca/canada-bilingualism-and-trade

100 M\$

investissements générés
\$100 millions investments generated

20 000

entrepreneurs/année
participent aux activités des membres
20,000 entrepreneurs a year participate in member activities

36 000

personnes/année
desservies par les membres
36,000 people a year served by members

3 708

création d'emplois
directs et indirects
3,708 jobs created through direct & indirect initiatives

2 000

bénévoles impliqués
2,000 volunteers involved

1 610

partenaires
des milieux communautaires,
privés et gouvernementaux
1,610 partners in community, private & government settings

935

plans d'affaires
communautaires et stratégiques
935 business plans for community & strategic management

110

projets de recherche
110 research projects

Four of the **Web's Hidden Treasures**

For francophiles, French learners and word-lovers, we've uncovered some of the Web's most bountiful treasures. Check out the sites below!

1. The Language Portal of Canada (noslangues-ourlanguages.gc.ca)

Managed by the Translation Bureau, the Language Portal of Canada is a gateway to the best of Canada's language and literacy web resources. The Portal's search engine provides answers to all of your language questions, giving easy access to the Canadian Style Guide, various writing, editing and translation tools, as well as articles written by stakeholders and experts in Canadian languages.

Notably, the portal grants free access to TERMIUM Plus, the translation engine and mobile app used by professional translators in Canada.

2. Centre de la francophonie des Amériques (francophoniedesameriques.com)

The Centre de la francophonie des Amériques provides free access to its splendid virtual library, Bibliothèque des Amériques, a large collection of books on loan, in the epub and pdf formats. The library catalogue covers every genre from cuisine and economics to crime fiction and biography, and includes an extensive collection of books for children and youth—all written by French authors.

Another wonderful resource is the Centre's Arts des Amériques project, which showcases Francophone and Acadian cultural assets, including music, poetry and film documentary. The Centre's free membership gives access to a free album download, a vibrant compilation of Acadian music and song.

As the Centre's development continues, keep on the lookout for some of its other tools and resources, including the youth radio site, Radio Jeunesse des Amériques.

3. Encyclopedia of French Cultural Heritage in North America (ameriquefrancaise.org)

The Encyclopedia of French Cultural Heritage in North America is a comprehensive multi-media resource that illuminates the cultural diversity of Francophone North America. Based at Laval University in Québec City, the Encyclopedia is an interactive compendium that showcases French cultural artifacts, including music, dance, arts and crafts, and oral traditions.

4. Les Rendez-vous de la Francophonie Blogs (rvf.ca)

Don't forget to check out the French and English blogs at the website of Les Rendez-vous de la Francophonie! Our Francophone and francophile bloggers have their fingers on the pulse of current issues and events affecting the local, national and international Francophonie. While sharing their passion for the language, the bloggers also review a wide range of resources promoting the cultural and linguistic heritage of Canada's French and Acadian communities.

Quand techno rime avec franco...

Le Web regorge de trouvailles intéressantes pour aider les utilisateurs de la langue française. Que vous soyez des professionnels du langage ou de simples amoureux des mots, voici quelques adresses dignes de mention. Elles vous donneront un bon coup de pouce pour avoir le mot juste en toute occasion.

L'époque où il fallait absolument feuilleter à la loupe dictionnaires, grammaires et autres ouvrages de référence est révolue. Désormais, les nouvelles technologies font également partie des solutions de langage et leur efficacité est impressionnante. Applications pour téléphones intelligents, portails linguistiques, dictionnaires en ligne et autres outils virtuels sont devenus des ressources incontournables.

Portail linguistique du Canada (noslangues-ourlanguages.gc.ca)

Géré par le Bureau de la traduction, le Portail linguistique du Canada est la vitrine de l'expertise canadienne dans le domaine langagier. Vous y découvrirez des ressources élaborées au pays qui traitent de différents aspects de la langue et qui vous aideront à communiquer efficacement en français et en anglais. Au même endroit, vous pourrez accéder gratuitement à TERMIUM Plus®, la banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada, et au Français sans secrets où vous pourrez effectuer une recherche simultanée dans 16 outils d'aide à la rédaction.

Carnet de la francophonie des Amériques (carnetdesameriques.com)

Vous êtes membre d'un organisme francophone ou vous désirez connaître toutes les ressources francophones des Amériques? Inscrivez-vous au Carnet de la francophonie des Amériques, disponible sur le Web et sur application mobile. Il vous permet de consulter un répertoire des organismes francophones

de 54 États. Mis sur pied par le Centre de la francophonie des Amériques, le Carnet est le meilleur moyen de trouver la ressource francophone partout où l'on se trouve.

D'autres sites Internet, comme celui du *Grand dictionnaire terminologique* de l'Office québécois de la langue française (www.granddictionnaire.com), vous éviteront bien des soucis de rédaction.

Enfin, les utilisateurs de téléphone intelligent peuvent télécharger l'application suivante pour mieux maîtriser la langue. Noslangues.gc.ca sur le pouce, la première application linguistique mobile du gouvernement du Canada, vous permet de trouver rapidement l'équivalent de près de 4 millions de termes en français et en anglais dans différents domaines.



Le français au CSF, c'est bien plus qu'une langue !

Inscrivez votre enfant dans une des écoles publiques du CSF !

BÉNÉFICES

- Qualité exceptionnelle d'enseignement
- Transport gratuit
- Programmes spécialisés au secondaire
- Services à la petite enfance
- Exceptional public education
- Free transportation
- High school specialisation programs
- Early childhood services



csf.bc.ca



Plateforme incontournable de discussion et d'échange, le blogue des Rendez-vous de la Francophonie est publié chaque semaine sur notre site Web (rvf.ca) ainsi que dans les médias sociaux.

Traitant de sujets variés en lien avec la langue française, ces textes divertissants portent tantôt sur l'actualité, les faits divers, la francophonie canadienne et internationale, le bilinguisme, la culture, l'humour ou l'éducation.

Afin de stimuler le dialogue avec ses lecteurs, notre blogueur, Philippe Daoust, compte maintenant un vis-à-vis anglophone, Kristen McPherson. Participez à la discussion avec eux et soumettez-leur des sujets en écrivant à blogue@rvf.ca.

A vital platform for discussion and exchange, the blog of Les Rendez-vous de la Francophonie is published weekly on our website (rvf.ca) and social media feeds.

These entertaining posts touch upon a variety of subjects related to the French language, covering current events and news items, the Canadian and International Francophonie, bilingualism, culture, humour and education.

To stimulate dialogue with our readers, our francophone blogger, Philippe Daoust now faces off with Anglophone, Kirsten McPherson. Join their discussion and propose new topics by writing them at blogue@rvf.ca.

L'offre active des services
en français au Manitoba

Manitoba's Active
Offer of Services in French

www.manitoba.ca/fls-slf

Bonjour Hello

Manitoba 

Plus de
1800 activités
partout au
pays!

More than
1,800 activities
across the
country!



Du 6 au 22 mars, plus de **1800 événements et activités** sont présentés dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie.

D'un bout à l'autre du pays, vous pouvez assister à des conférences, des spectacles, des ateliers, des activités protocolaires, sociales et éducatives, des projections de films: bref, il y en a pour tous les goûts. De plus, pour une dixième année, les Rendez-vous de la Francophonie sont fiers de s'associer à l'Office national du film du Canada afin d'offrir partout au pays trois programmes de cinéma pour tous les publics ainsi qu'une offre Web exclusive à voir sur le site Internet des Rendez-vous de la Francophonie.

Consultez le rvf.ca pour savoir ce qui se passe près de chez vous et joignez-vous à la fête!

From March 6th to 22nd, more than **1,800 events and activities** are presented during the Rendez-vous de la Francophonie.

Across the country, you can attend conferences, performances, workshops, ceremonial, social and educational activities, film screenings and much more. Something for every taste in every province and territory. Also, for the tenth year, Les Rendez-vous de la Francophonie are proud to partner with the National Film Board of Canada to present four programs of screenings for general audiences across Canada as well as an exclusive Web offer on our website.

Check our website often at rvf.ca to find out what's happening near you and join in the fun!

1 LES HÉRITIERS DU CLUB



3 BONNES VACANCES ET LA NOUVELLE AU VILLAGE



2 LES MOTS QUI DANSENT



Exclusivement sur RVF.ca / Exclusively on RVE.ca
CORPS AGILES, APPUIS ET SUSPENSIONS,
... 26 FOIS DE SUITE ET LE PRINTEMPS DE MÉLIE





Notre Joie de vivre universelle se partage par le rire!

Le rire est spontané, communicatif et universel. Encore cette année, les Rendez-vous de la Francophonie (RVF) représentent l'occasion idéale pour tous les Canadiens de se rassembler pour rire un bon coup. Avec un porte-parole francophone comme l'humoriste François Massicotte, une tournée pancanadienne en collaboration avec le Groupe Juste pour rire et la participation des élèves de l'École nationale de l'humour, les RVF 2015 mettent tout en œuvre pour dilater la rate des francophones et francophiles du pays!

Depuis maintenant trois décennies, François Massicotte foule les planches des différentes scènes du Québec. Il fait partie de l'élite des humoristes et son sixième spectacle solo intitulé « Jugez-moi » fait rire son public depuis près de deux ans. Les RVF 2015 lui offrent la chance d'exporter son humour dans la francophonie canadienne. « Je suis très content de pouvoir sortir du Québec grâce aux RVF, commente le porte-parole francophone des RVF. Ça fait du bien! C'est le fun! »

Mélange des genres

Celui qui a déjà offert quelques spectacles à l'extérieur de la Belle Province, notamment à Vancouver dans le cadre des Jeux olympiques d'hiver de 2010 et chez les Franco-Ontariens, estime que son humour est même parfois mieux accueilli par le public hors Québec. « C'est quelque chose de vraiment différent d'aller faire des spectacles à l'extérieur du Québec, dit-il. C'est toujours bien tripant! C'est une très bonne idée de faire des spectacles en français partout au Canada. J'ai réalisé, pour avoir fait des spectacles en Ontario par exemple, que les gens réagissent encore mieux. Je sens qu'ils ont du plaisir à avoir de l'humour en français parce que c'est plus rare pour eux, mais aussi parce qu'ils aiment le mélange des genres entre les stand-up anglophones auxquels ils sont habitués et l'humour francophone. Ça fait une différence que le public ait ces connaissances. »

En tournée

François Massicotte participera à la tournée du Gala des Rendez-vous de la Francophonie mise en place en collaboration avec le Groupe Juste pour rire. Par exemple, on le retrouvera sur scène le 7 mars 2015 à la Cité francophone d'Edmonton à deux reprises en compagnie d'une demi-douzaine d'humoristes. Entre le 7 février et le 22 mars, la tournée s'arrêtera dans une quinzaine de villes de sept provinces canadiennes. Consultez le RVF.ca pour connaître la programmation détaillée.

Rions sur le Web!

Les Canadiens pourront également se taper sur les cuisses dans le confort de leur foyer en visionnant les capsules humoristiques préparées par les élèves de l'École nationale de l'humour (ENH) dans le cadre du concours Drôles de Rendez-vous. Pour une troisième année, les jeunes humoristes de l'ENH inonderont le site Internet des RVF pour le plus grand bonheur de ses visiteurs! Leurs capsules s'inspireront de la thématique des RVF 2015 et donneront un sens parfois loufoque, parfois absurde, mais toujours amusant à notre Joie de vivre rassembleuse. Chaque participant courra la chance de gagner un voyage pour deux à Paris. Consultez le rvf.ca pour plus de détails.

Tous ensemble, sourions à la vie et unissons-nous dans la bonne humeur malgré nos différences en partageant avec plaisir notre Joie de vivre en français au Canada!

Photographie: Étienne Ranger
 Étudiante: Érika Zéroual



SA CARRIÈRE, C'EST NOTRE MÉTIER.

Institution de référence de la francophonie en Ontario, La Cité place la réussite de l'étudiant au premier plan. La qualité des programmes, la passion des professeurs et les équipements à la fine pointe de la technologie offrent une formation reconnue et axée sur des pratiques expérientielles tournées vers l'avenir.



LA CITÉ
 LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS
 ET DE TECHNOLOGIE



collegelacite.ca



Le Réseau du français langue seconde (RFLS)

Regroupant les associations nationales vouées à la promotion du français langue seconde au Canada, le RFLS contribue à accroître le bilinguisme officiel par le rayonnement du français comme langue seconde. Les RVF sont une occasion idéale pour tous les amoureux du français de prendre part à une activité en français près de chez eux et de mettre en pratique leurs apprentissages.

The French as a Second Language (FSL) Partner Network

Bringing together the national associations that promote French as a second language in Canada, the FSL Partner Network is committed to fostering official bilingualism through the advancement of FSL. RVF provides an ideal opportunity for all lovers of French to practise the language and to take part in French activities close to home.

French Immersion: A Winning Strategy

As one of Canada's most successful athletes, a **three-time gold medalist in Olympic hockey**, Jennifer Botterill is no stranger to the benefits of French immersion. On and off the ice, her ability to communicate in both French and English has been an asset to the team.

At her first press conference with Team Canada, Botterill showed Canadian fans—and the world—that she could handle more than just the puck; she is also proficient in Canada's two official languages. When Botterill, a native English speaker, responded to a media question in French, she revealed that, far from being divisive, the team's dual linguistic identity was a mark of its vigour and fortitude.

Nor did Botterill's esprit de corps go unnoticed by her team: **"The players and staff appreciated that very much,"** she said in an interview with RVF. Speaking in the nation's two official languages, Botterill showed that Team Canada is a force to be reckoned with.

On the ice, Botterill could effectively communicate with all of her teammates, Anglophone and Francophone alike, no doubt strengthening the team and boosting morale. It was, after all, Botterill who assisted the historic goal—scored by Québec's own Marie-Philip Poulin—that resulted in Canada's 2-0 win over the US in the gold medal game of the 2010 Vancouver Olympics.

Indeed, her bilingualism has played no small part in making her one of Canadian hockey's most valuable players.

Recalling when, during a family trip in France, her brother gave instructions to a barber on his father's behalf, Botterill explained that her parents were not French-speakers themselves. **"My brother spoke to the barber and asked for 'très, très court'. My dad smiled and didn't understand the request. To this day, my dad has never had a hair-cut quite so short,"** she said.

It was during her enrollment in an early immersion program at Viscount Alexander School, Manitoba, that Botterill developed fluency in her second language. French continued to be a priority in her studies at St John's Ravenscourt School, where she took part

in a French debating class. **"I feel very grateful that my parents decided to put me in French Immersion at a young age,"** she said. **"It has been an important part of my life ever since."**

Botterill, an honours graduate of the prestigious Harvard University, is also a founder and lead coach of the elite hockey camp, Journey to Excel, based out of Toronto, Ontario. She is quick to emphasize that her education in French immersion is a key factor in her own journey of success, adding that her ability to speak French is a skill she continues to appreciate.

For one, Botterill explained, French gave her "the tools to connect with more people within our country and around the world." And with at least 375 million who speak French as a first or second language worldwide, that's a lot of potential connections.

In fact, as studies cited by the Canadian Parents for French (CPF) have shown, learning another language can strengthen a child's communication skills overall. Bilingual children have a more advanced sense of the structure and functions of language, allowing them to better understand meaning, pick out important details, and effectively respond to others. As the CPF asserts, learning another language is associated with a myriad of cognitive, academic and employment advantages that Canadian students of all academic abilities are well-positioned to enjoy.

Botterill's own endorsement of French immersion is convincing. **"I believe in a balanced approach to life,"** she said, **"and the ability to speak French [has been] a big part of that."**

For more information on French Immersion programmes near you, visit the CPF website at www.cpf.ca.





FIERS DE PARLER FRANÇAIS DANS LES AIRS ET SUR TERRE.

Partenaire des Rendez-vous de la Francophonie
du 6 au 22 mars 2015.

PROUD TO SPEAK FRENCH IN THE AIR AND ON LAND.

Partnered with Les Rendez-vous de la Francophonie
from March 6 to 22, 2015.

AIR CANADA

*Tout un monde vous attend.
Your world awaits.*



Présenté par la Fondation canadienne
pour le dialogue des cultures

Presented by the Canadian Foundation
for Cross-Cultural Dialogue

613-241-6055
info@rvf.ca



Conseil d'administration de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures

Andrée Lortie, Présidente
C.M., O. Ont.,
Directrice, Présidente
fondatrice du Collège La Cité,
Ontario

**Bernard Voyer, O.C., C.Q.,
Vice-président**
Explorateur, Québec

**Michel Matifat, CA,
Secrétaire-trésorier**
Président, SDECB,
Colombie-Britannique

Luc Lainé, Directeur
Président, Orihwa inc.,
Québec

**Mariette Carrier-Fraser,
B.A., M.Éd., Directrice**
Présidente, Conseil
consultatif des services de santé
en français (appui à la ministre
de la Santé de l'Ontario), Ontario

**Aldéa Landry,
c.p., C.M., c.r., Directrice**
Présidente, Landal inc.
Nouveau-Brunswick

Monique Collette, Directrice
Retraîtée de la Fonction
publique du Canada,
Nouveau-Brunswick

Laura Morisson, Directrice
Consultante sénior - Sun Life
Montréal, Québec

Jean-Guy Rioux, Directeur
Consultant,
Nouveau-Brunswick

**Caterina Sotiriadis, B.A. (hons),
B.Éd., M.Éd., Directrice**
Consultante, Sotiriadis
Education Services, Manitoba

Renée Champagne, Directrice
Consultante, Ontario
Glen Taylor, Directeur
Consultant en éducation
francophone, Alberta

**Hon. Allister Surette,
C.E.N.É., Directeur**
Recteur et vice-chancelier,
Université Sainte-Anne,
Nouvelle-Écosse

**Marie-France Kenny,
trad. a., Directrice**
Présidente, FCFA du Canada,
Saskatchewan

Fondation canadienne pour le dialogue des cultures

Guy Matte
Directeur général

Réda Lounis
Directeur général adjoint

Catherine Carle
Communications
et médias sociaux

Groupe Simonic, Opérateur officiel des Rendez-vous de la Francophonie

Michel-Olivier Matte
Directeur général

Frédéric Parisot
Directeur des partenariats
et revenus autonomes

Julie Dumoulin
Directrice des communications

Olivier Dumetz, Webmestre

**Philippe Daoust et
Kirsten McPherson**
Rédaction et blogue

**InnovaCom Marketing
et Communication**
Design et conception graphique

Un merci particulier à tous nos **coordonnateurs provinciaux** Special Thanks to Our Provincial Coordinators

**Terre-Neuve-et-Labrador /
Newfoundland and Labrador**
Leslie Quennenhen
communications@fftnl.ca

**Île-du-Prince-Édouard /
Prince Edward Island**
Natalie Pendergast
natalie.pendergast@ssta.org

Nouvelle-Écosse / Nova Scotia
Ginette Chiasson
communication@
federationacadienne.ca

Nouveau-Brunswick / New Brunswick
Clémence Grevey
sanbcom@nb.aibn.com

Québec
Équipe de coordination nationale
info@rvf.ca

Ontario
Stéphanie Leprêtre
slepretre@monassemblee.ca

Manitoba
Joanne Dupuis
jdupuis@sfm.mb.ca

Saskatchewan
Marc Masson
communication.acf@saskatel.net

Alberta
Sabrina Bernier
s.bernier@acfa.ab.ca

**Colombie-Britannique /
British Columbia**
Mylène Letellier
mletellier@ffcb.ca

Yukon
Olivier De Colombel
relations@afy.yk.ca

**Territoires du Nord-Ouest /
Northwest Territories**
Nuka de Jocas McCrae
jeunesseTNO@franco-nord.com

Nunavut
Mylène Chartrand
Mylene_chartrand@hotmail.com